

<i>Denumirea indicatorilor</i>	
Venituri aferente dobinzilor	Interest Income
Venituri aferente dobinzilor la mijloace banesti datorate de banci	Interest Income on due from Banks
Venituri aferente dobinzilor la plasari overnight	Interest Income on Overnight Placements and Borrowings
Venituri afer. dobinz. la hirtii de valoare cumparate pentru vânzare	Interest Income (Dividends) on Securities bought for Sale
Venituri aferente dobinzilor la hirtii de valoare investitiionale	Interest Income (Dividends) on Investment Securities
Venituri aferente dobinzilor si comisioane la credite	Interest Income and fees on loans
Alte venituri aferente dobinzilor	Other Interest Income
Total venituri aferente dobinzilor	Total Interest Income
Cheltuieli aferente dobinzilor	Interest Expenses
Cheltuieli aferente dobinzilor la mijloace banesti datorate băncilor	Interest Expenses on Due to Banks
Cheltuieli aferente dobinzilor la depozite ale persoanelor fizice	Interest Expenses on Deposits by Individuals
Cheltuieli aferente dobinzilor la depozite ale persoanelor juridice	Interest Expenses on Deposits by Legal Entities
Total cheltuieli aferente dobinzilor la depozite	Total Interest Expenses on Deposits
Cheltuieli aferente dobinzilor la imprumuturi overnight	Interest Expenses on Overnight Borrowings
Cheltuieli aferente dobinzilor la alte imprumuturi	Interest Expenses on Other Borrowings
Total cheltuieli aferente dobinzilor la imprumuturi	Total Interest Expenses on Borrowings
Total cheltuieli aferente dobinzilor	Total Interest Expenses
Venit net aferent dobinzilor	Net Interest Income
Defalcari pentru reduceri pentru pierderi la active aferente dobinzilor	Less: provision for interest bearing assets losses
Venit net aferent dobinzilor dupa defalcari pentru reduceri pentru pierderi la active aferente dobinzilor	Net Interest Income After Provision for Interest Related Assets Losses.
Venituri (pierderi) neaferente dobinzilor	Non Interest Income (Losses)
Venituri (pierderi) la hirtii de valoare cumparate pentru vânzare	Gains (Losses) on Securities bought for Sale
Venituri (pierderi) la hirtii de valoare investitiionale	Gains (Losses) on Investment Securities
Venituri (pierderi) la operatiuni cu valuta straina	Gains (Losses) on Foreign Exchange Operations
Venituri aferente comisioanelor	Commission Income
Alte venituri neaferente dobinzilor	Other Non Interest Income
Total venituri (pierderi) neaferente dobinzilor	Total Non Interest Income (Losses)
Cheltuieli neaferente dobinzilor	Non Interest Expenses
Cheltuieli privind remunerarea muncii	Salaries and Wages
Prime	Bonuses
Defalcari privind fondul de pensii, asigurarea sociala și alte plăți	Deductions to Pension Fund, Social Insurance and other payments
Cheltuieli privind mijloacele fixe	Fixed Assets expenses
Impozite si taxe	Taxes and Fees
Plata serviciilor de consulting si auditing	Consulting and Auditing fees
Alte cheltuieli neaferente dobinzilor	Other Non Interest Expenses
Defalcari pentru reduceri pentru pierderi la active neaferente dobinzilor	Deductions for allowances for non-interest assets losses
Defalcari pentru provizioane pentru pierderi la angajamente conditionale	Deductions for provisions for contingent engagements losses
Total cheltuieli neaferente dobinzilor	Total Non Interest Expenses
Venituri (pierderi) net pina la impozitare si pina la articole extrabil.	Net Income (Loss) before Taxes and Extraordinary Items
Impozit pe venit	Income Tax
Venit (pierderi) net pina la articole extraordinare	Income (Losses) Before Extraordinary Items
Venituri (pierderi) extraordinare	Extraordinary Gains (Losses)
Impozit pe venit *	Income tax *
Venit (pierderi) extraordinare minus impozitul pe venit	Extraordinary Gains (Losses) Less income tax *
Venit (pierderi) net	Net Income (Losses)

Nota: *impozitul pe venit care se refera la venituri extraordinare

Președintele Băncii de Economii SA

Grigore Gacikevici

Contabil-Şef

Irina Bargaeva

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ

lei

	31.12.2009	31.12.2008
Процентные доходы	X	X
Процентные доходы по заемным денежным средствам банков	5,604,766	7,382,640
Процентные доходы по размещениям и кредитам овернайт	3,601,485	3,457,169
Процентные доходы (дивиденды) по ценным бумагам, приобретенным для продажи	0	0
Процентные доходы (дивиденды) по инвестиционным ценным бумагам	60,529,616	72,530,079
Процентные доходы и комиссионные вознаграждения по кредитам	290,598,932	296,189,124
Прочие процентные доходы	0	0
Всего процентные доходы	360,334,799	379,559,012
Процентные расходы	X	X
Процентные расходы по средствам, причитающимся банкам	1,159,782	1,032,576
Процентные расходы по депозитам физических лиц	174,471,555	152,054,519
Процентные расходы по депозитам юридических лиц	27,355,515	15,214,067
Всего процентные расходы по депозитам	202,986,852	168,301,162
Процентные расходы по займам овернайт	202,227	286,887
Процентные расходы по прочим займам	23,088,429	833,302
Всего процентные расходы по займам	23,290,656	1,120,189
Всего процентные расходы	226,277,508	169,421,351
<i>Чистый процентный доход</i>	<i>134,057,291</i>	<i>210,137,661</i>
Минус: Отчисления на скидки на потери по процентным активам	54,722,218	26,629,143
<i>Чистый процентный доход, после отчислений на скидки на потери по процентным активам</i>	<i>79,335,073</i>	<i>183,508,518</i>
Доходы (убытки), не относящиеся к процентам	X	X
Доходы (убытки) по ценным бумагам, приобретенным для продажи	70,780	201,028
Доходы (убытки) по инвестиционным ценным бумагам	0	12,204
Доходы (убытки) по операциям с иностранной валютой	98,219,253	144,171,098
Комиссионные доходы	136,906,764	137,796,283
Прочие доходы, не относящиеся к процентным	6,019,642	6,497,674
Всего доходы (убытки), не относящиеся к процентным	241,216,439	288,678,287
Расходы, не относящиеся к процентным	X	X
Расходы на оплату труда	80,993,817	72,432,195
Премияльные	6,443,084	10,329,385
Пенсионные отчисления, социальное страхование и прочие выплаты	39,992,940	38,037,326
Расходы на основные средства	56,113,131	41,979,065
Налоги и сборы	1,792,269	2,894,385
Консультационные и аудиторские расходы	1,482,456	142,748
Прочие расходы, не относящиеся к процентным	89,602,746	97,686,116
Отчисления на скидки на потери по активам не относящихся к процентным	12,227,445	-13,516
Отчисления на резервы на потери по условным обязательствам	-141,857	-569,038
Всего расходы, не относящиеся к процентным	288,506,031	262,918,666
Чистый доход (убыток), до налогообложения и до чрезвычайных статей	32,045,481	209,268,139
<i>Подоходный налог</i>	<i>4,700,000</i>	<i>-646,679</i>
Чистый доход (убыток), до чрезвычайных статей	27,345,481	209,914,818
Чрезвычайный доход (убыток)	0	0
Подоходный налог*	0	0
Чрезвычайный доход (убытки) минус подоходный налог*	0	0
Чистый доход (убыток)	27,345,481	209,914,818